



Info-parents mai 2025

Dates importantes

Important Dates



MAI / MAY

- Jeudi 1 - Spectacle EGR à d'incroyables talents / *EGR has Talent Annual Show*
- Vendredi 2 - Journée pédagogique, les élèves n'ont pas d'école / *Pro-D Day, Students don't have Class*
- Mercredi 7 - Réunion APÉ à 18h30 sur Zoom / *PAC Meeting at 6:30pm on Zoom*
- Samedi 10 - Rencontre Tiens-moi la main, j'embarque! à 10h / *Tiens-moi la main, j'embarque at 10am*
- Vendredi 16 - Journée sportive à l'élémentaire / *Sports Day for Elementary Students*
- Vendredi 16 - Journée Pizza et vente Kona Ice / *Pizza Day and Kona Ice Sale*
- Lundi 19 - Fête de la Reine, l'école est fermée / *Victoria Day, School is Closed*
- Lundi 26 - Journée pédagogique, les élèves n'ont pas d'école / *Pro-D Day, Students don't have Class*

- Mardi 27 - Pratique de Lockdown avec la police
- Jeudi 29 - Cérémonie des 12e année à SFU / *Commencement Ceremony for Grade 12 students at SFU*
- Vendredi 30 - Rencontre publique du CA et CSF à 9h / *Public Board of Education Meeting at 9am*

JUIN / JUNE

- Vendredi 6 - Gala des élèves de la 12e année / *Grade 12 Prom*
- Vendredi 6 - Départ hâtif, les élèves terminent à 14h / *Early Dismissal, classes end at 2pm*
- Vendredi 13 - Gala des méritas au secondaire / *High School Excellence Awards*
- Jeudi 26 - Dernier jour d'école M-6; les élèves terminent à 12h / *Last Day for K-6 Students; Classes end at 12pm*

Jour de la Terre

Earth Day



Pour souligner le Jour de la Terre, nous avons lancé un concours écolo : quelle classe générera le moins de déchets entre 8 h 45 et 13 h 29 ? Une plante était remise à la classe gagnante de Mme Nina, M. Labrecque et M. Matthieu. Merci M. Souhail et tous les enseignants qui ont participé à cette activité, ainsi que les élèves de 8e année qui nous ont aidé à accomplir cette tâche: Yashvi, Evelyn, Kassidy et Isabella.

To celebrate Earth Day, we launched an eco-friendly competition: which class will generate the least waste between 8:45 a.m. and 1:29 p.m.? A plant was awarded to the winning class of Ms. Nina, Mr. Labrecque, and Mr. Matthieu. Thank you to Mr. Souhail and all the teachers who participated in this activity, as well as the 8th grade students who helped us accomplish this activity: Yashvi, Evelyn, Kassidy, and Isabella.



Un grand merci à M. Julien pour l'organisation du match d'improvisation entre écoles le 23 avril dernier. Ce fut un réel plaisir de partager ce moment et de rire en français. Bravo à tous les élèves pour leur talent, leur créativité et leur audace sur scène : vous avez su nous faire rire avec brio et spontanéité.

A big thank you to Mr. Julien for organizing the interschool improvisation match on April 23rd. It was a real pleasure to share this moment and to laugh in French. Congratulations to all the students for their talent, creativity, and boldness on stage — you truly made us laugh with brilliance and spontaneity

Vote étudiant

Student vote



Nous avons tenu le **vote étudiant** le **25 avril dernier**. Les élèves ont participé avec sérieux et enthousiasme à cet exercice démocratique, en votant pour le candidat ou la candidate de leur choix.

We held the **student vote** on **April 25**. The students took part in this democratic exercise with enthusiasm and maturity, voting for the candidate of their choice.

Organisation scolaire 2025-2026 / School Planning 2025-2026



Nous avons commencé l'organisation de l'année scolaire 2025-2026. Veuillez envoyer un courriel à l'école: ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca¹ pour nous signaler les nouvelles inscriptions, les départs, les changements d'adresse, etc. le plus rapidement possible.

We have started planning for the next school year. Please email the school at ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca² to inform us of any new registrations, departures, address changes, etc. as soon as possible.

¹mailto:ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca

²mailto:ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca



Basketball: Tous les élèves de l'élémentaire ont pu voir jouer l'équipe de basket senior qui est devenue championne GVISAA pour la première fois de son histoire. Ils ont pu les encourager, voir la mascotte Phénix et assister à un beau spectacle avec une pluie de paniers à 3 pts et quelques smashes d'Aiden.

Badminton: Les juniors coed (5 filles-5 garçons) jouent avec le district de Surrey en 2^e division. Ils ont parvenu à gagner un match contre Earl Mariott et sont passés très proche d'une victoire contre Regent Christian et Tanamawis. Leur bilan est de 1 victoire pour 6 défaites. En seniors, l'équipe de Mr Éric est passée tout proche de sa première victoire contre Panorama Ridge. La relève est présente chez les plus jeunes. Ainsi, Farhan et Jacquin, élèves de 7^e année ont remporté le tournoi du CSF organisé à l'école Anne Hébert en restant invaincus. 2 équipes de 5^e et 6^e ont représenté les Phénix au tournoi des 5/6/7 de l'école Entre-2-Rives de Mission. Nathan et Luca ont terminé 2^e en ne perdant la finale que de quelques points.

Ultimate frisbee: Le groupe de 25 joueurs et joueuses de Miss Dominique a remporté ses 7 rencontres de championnat. Ils ont joué les phases finales à Newton athletic park le 30 avril. Ils ont remporté leur quart de finale contre Regent Christian par 7 à 5. En demi-finale, ils s'inclinent contre une belle équipe de Johnston Heights par 12 à 6. En petite finale, ils dominent largement l'équipe de St John Paul 2 par 12 à 3. Ils terminent donc 3^e de ces

phases finales. Bilan exceptionnel de 9 victoires pour 10 matches dans le championnat de Surrey. Félicitations aux joueurs pour les progrès et un grand MERCI à coach Dominique!

Nous préparons déjà la saison prochaine en reprenant les pratiques de volley-ball pour les filles tous les mardis et de soccer pour les garçons tous les jeudis. Merci de contacter le directeur athlétique M. Guillaume (guillaume_labert@csf.bc.ca³) si vous n'avez pas reçu l'autorisation.

Enfin, nous préparons la relève en soccer chez les plus petits grâce à M. Steve et Mme Sonya, Mr Peter et des jeunes coaches bénévoles du secondaire. Plus de 70 jeunes sont répartis en 3 pratiques du mardi au jeudi de 15h à 16h00.

Allez les Phénix!

Basketball: All elementary school students were able to watch the senior basketball team play, as they became GVISAA champions for the first time in their history. They were able to cheer them on, see the Phoenix mascot, and witness a great show with a flurry of 3-pointers and some dunks from Aiden.

Badminton: The junior coed (5 girls-5 boys) play with the Surrey district in the 2nd division. They managed to win a match against Earl Mariott and came very close to a victory against Regent Christian and Tanamawis. Their record is 1 win for 6 losses. In seniors, Mr. Éric's team came very close to its first victory against Panorama Ridge. The next generation is coming up among the younger players. Farhan and Jacquin, 7th grade students, won the CSF tournament organized at Anne Hébert school by remaining undefeated. Two teams of 5th and 6th grades represented the Phénix at the 5/6/7 tournament at Entre-2-Rives school in Mission. Nathan and Luca finished 2nd, losing the final by only a few points.

Ultimate Frisbee: Miss Dominique's group of 25 players won all 7 of their championship matches. They played the finals at Newton Athletic Park on April 30th. They won their quarter-final against Regent Christian by 7 to 5. In the semi-final, they lost to a strong Johnston Heights team by 12 to 6. In the third place final, they easily dominated the St John Paul 2 team by 12 to 3. They therefore finished 3rd in these finals. Exceptional record of 9 wins in 10 matches in the Surrey championship. Congratulations to the players for their progress and a big THANK YOU to coach Dominique!

We're already preparing for next season by resuming volleyball practices for girls every Tuesday and soccer practices for boys every Thursday. Please contact the Athletic Director, Mr. Guillaume (guillaume_labert@csf.bc.ca) if you haven't received an authorization form.

Finally, we're preparing the next generation of soccer players for the younger players thanks to Ms. Sonya, Mr. Steve, Mr. Peter, and volunteer high school coaches. More than 70 young

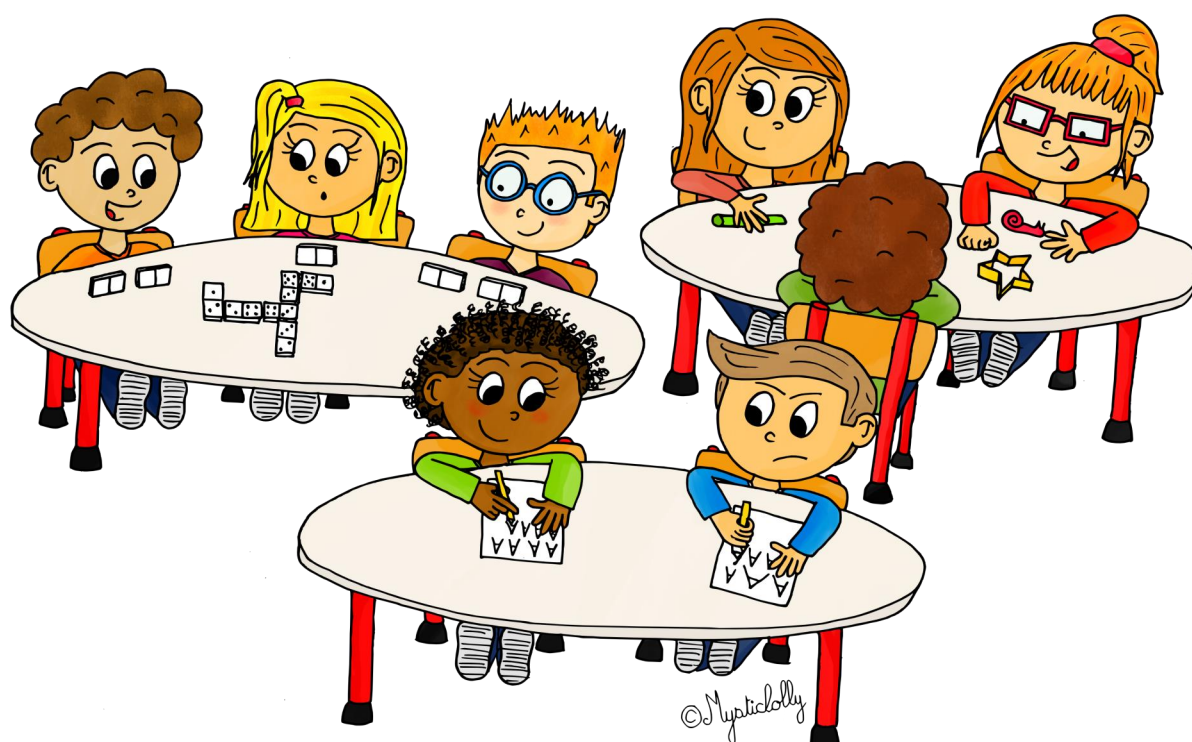
³mailto:guillaume_labert@csf.bc.ca

players are participating in three practices, from Tuesday to Thursday, from 3:00 p.m. to 4:00 p.m.

Go Phoenix!

Inscription à la maternelle et Tiens-moi la main, j'embarque!

Kindergarten Registration and Tiens-moi la main, j'embarque Program !



Nous avons le plaisir de vous inviter à inscrire votre enfant né en 2020 à notre école pour l'année scolaire à venir. Pour vous inscrire, vous n'avez qu'à vous présenter à l'école avec :

- le certificat de naissance de votre enfant,
- une preuve de résidence,
- et le carnet de santé.

En complément de l'inscription, nous vous proposons de participer à la dernière rencontre mensuelle du programme préparatoire à la maternelle intitulé « **Tiens-moi la main, j'embarque !** ». Ce programme est conçu pour accompagner votre enfant dans sa transition vers la vie scolaire tout en favorisant son développement social et émotionnel. La dernière rencontre aura lieu le **samedi 10 mai de 10h00 à 11h00**.

Merci de remplir le court sondage suivant afin de nous confirmer votre participation à la rencontre mensuelle Tiens-moi la main, j'embarque ! du mois de mai :

<https://forms.office.com/r/x6XWBc8BaK>

We are pleased to invite you to register your child born in 2020 at our school for the coming school year. To register, all you have to do is come to the school with:

- your child's birth certificate
- proof of residence
- vaccination booklet

In addition to registration, we invite you to participate in the second monthly meeting of the preparatory program for kindergarten entitled “**Tiens-moi la main, j'embarque!**”. This program is designed to support your child in their transition to school life while promoting their social and emotional development. **The last meeting will take place on Saturday May 10 from 10 am to 11am.**

Please complete the following short survey to confirm your participation in the monthly “Tiens-moi la main, j'embarque!” meeting! : <https://forms.office.com/r/x6XWBc8BaK>

Partage de ressources avec les parents

Nouvelle ressource pour les familles vivant une séparation

L'Alliance pour la santé et la justice a créé une nouvelle ressource gratuite pour soutenir le bien-être familial pendant une séparation parentale. Cette trousse comprend six messages clés, des images, des publications pour les médias sociaux et des textes pour les infolettres, liés à des actions concrètes et à des ressources accessibles sur un site Web interactif mis à jour. Elle vise à aider les parents et les enfants à traverser cette période stressante et à renforcer leur résilience.

Les six messages abordent :

- Composer avec le changement
- Avancer sur le plan financier
- Gérer les conflits
- Prendre soin de soi
- Renforcer les relations
- Encourager vos enfants

Pour plus d'informations, veuillez visiter le site : [FamiliesChange.ca](https://www.familieschange.ca)⁴

Nouvelle ressource : Webinaire sur la prévention de la consommation de substances – pour les parents

Le ministère, en collaboration avec la Dre Hayley Watson, psychologue clinicienne spécialisée auprès des adolescents (Open Parachute), offrira trois séances virtuelles gratuites à l'intention des parents, tuteurs et aidants. Ces séances permettront de créer un plan personnalisé, étape par étape, pour mettre en œuvre des stratégies de prévention de la consommation de substances à la maison.

Les participants doivent s'inscrire à l'avance pour l'une des séances suivantes :

- 29 avril, 7 mai ou 8 mai
- De 18 h à 19 h 30 (heure du Pacifique)

Merci de partager cette information au sein de votre communauté scolaire afin de joindre un maximum de parents, tuteurs et aidants, peu importe l'âge de leurs enfants.

Pour toute question, veuillez écrire à l'équipe de la santé mentale et de la consommation de substances à l'adresse suivante :

educ.mentalhealth@gov.bc.ca⁵

New Resource for Families Experiencing Separation

The Health and Justice Alliance has created a new, free resource to support family well-being during parental separation. This toolkit contains six key messages, images, social media posts, and newsletter content connected to practical actions and tangible resources on an updated, interactive website. It is designed to help parents and children navigate this stressful time and build resilience.

The six key messages focus on:

- Dealing with Change
- Moving Forward Financially
- Managing Conflict
- Caring for Yourself
- Strengthening Relationships

⁴<https://www.familieschange.ca/>

⁵<mailto:educ.mentalhealth@gov.bc.ca>

- Empowering Your Children

For more information, please visit: [FamiliesChange.ca](https://www.familieschange.ca)⁶

New Resource: Creating a Substance Use Prevention Plan Webinar for Parents

The Ministry, in partnership with Dr. Hayley Watson, adolescent clinical psychologist from Open Parachute, is offering three free virtual sessions for parents, guardians, and caregivers. These sessions will guide participants through the creation of a personalized, step-by-step plan to implement substance use prevention strategies at home.

Participants must register in advance for one of the following sessions:

- April 29, May 7, or May 8
- From 6:00 to 7:30 p.m. PDT

Please share this information within your school community to reach parents, guardians, and caregivers of children of all ages.

For any questions, please contact the Mental Health and Substance Use team at:

educ.mentalhealth@gov.bc.ca⁷

APÉ

PAC

L'Association des parents de l'école (l'APÉ) aura leur prochaine réunion le mercredi 7 mai à 18h30 sur Zoom. Tous les parents de l'école sont invités à participer. Voici le lien pour vous enregistrer:

<https://us02web.zoom.us/meeting/register/9V67h5n9R7y3OAC4gueKvA#/registration>

The Parent Advisory Council (PAC) will have their next meeting on Wednesday, May 7th at 6:30 p.m. via Zoom. All school parents are invited to attend. Click the following link to register:

<https://us02web.zoom.us/meeting/register/9V67h5n9R7y3OAC4gueKvA#/registration>

⁶<https://www.familieschange.ca/>

⁷<mailto:educ.mentalhealth@gov.bc.ca>

Le sondage sur l'apprentissage des élèves Student Learning Survey



Le sondage sur l'apprentissage des élèves de la 4, 7, 10 et 12 année (SLS, pour Student Learning Survey) est réalisé chaque année depuis 2001 dans les écoles publiques de la C.-B. Avant l'année scolaire 2016-2017, il s'appelait « sondage sur la satisfaction des élèves » (Student Satisfaction Survey). Il apporte un retour d'information sur la mise en œuvre des changements apportés aux programmes d'études, sur le milieu d'apprentissage, sur le bien-être et la satisfaction des élèves, sur leur sentiment d'appartenance, de participation et d'engagement, ainsi que sur leur préparation à une future carrière. Le SLS est la seule source d'information recueillie dans toute la province pour savoir comment les élèves vivent leurs parcours d'apprentissage à partir de leurs propres perspectives et de celles des parents ou responsables parentaux et du personnel des écoles. Les écoles et conseils scolaires utilisent ce sondage pour prendre des décisions éclairées dans la planification et l'établissement d'objectifs à long terme, ainsi que pour apporter un accompagnement personnalisé à chaque élève.

Le sondage des parents et responsables parentaux est disponible en ligne dès maintenant et jusqu'au vendredi 2 mai 2025 (en 18 langues). Il faut environ 30 minutes pour y répondre. Vos réponses aux différentes questions sont facultatives et resteront anonymes, et votre participation au sondage ne révélera pas l'identité de votre enfant. Tout renseignement personnel ou nominatif sera supprimé avant l'enregistrement et le stockage des résultats. Les données stockées ne seront accessibles qu'à l'intérieur du Canada.

Pour répondre au sondage :

1. Utilisez un ordinateur équipé d'un navigateur Web récent, chez vous, au travail ou à l'école.
2. Allez au lien suivant : www.bced.gov.bc.ca/sat_survey/access.htm⁸
3. Cliquez sur le bouton « Parents » pour un accès direct (sans identification).
 - Dans le menu « District », sélectionnez le conseil scolaire de votre enfant.
 - Dans le menu « School », sélectionnez l'école de votre enfant.
 - Dans le menu « Language », sélectionnez la langue de votre choix.
4. Cliquez sur « Logon », puis répondez à chaque question du sondage en cliquant sur le bouton radio (la case d'option) correspondant à votre réponse. Cliquez sur « Suivant » pour passer aux pages suivantes.
5. Quand vous arrivez à la fin du sondage, le système affiche un message de remerciement.
6. Cliquez sur « Soumettre mes réponses et fermer ». Une fois que vous avez soumis vos réponses, l'école reçoit les résultats immédiatement.

En cas de difficultés techniques, veuillez communiquer avec le fournisseur du système de sondage Web (AWIS) par appel sans frais au 1-866-558-5339 ou par courriel à support@awinfosys.com. Pour toutes questions concernant le sondage, envoyez un courriel à EDUC.ReportingUnit@gov.bc.ca⁹

The Student Learning Survey for students in grades 4, 7, 10, et 12 (SLS) has been conducted annually since 2001 in BC public schools. Prior to the 2016-2017 school year, it was called the Student Satisfaction Survey. It provides feedback on the implementation of curriculum changes, the learning environment, students' well-being and satisfaction, their sense of belonging, participation and engagement, and their preparation for a future career. The SLS is the only province-wide source of information on how students experience their learning journey, based on their own perspectives and those of parents/guardians and school staff. Schools and school boards use the survey to make informed decisions in planning and setting long-term goals, as well as to provide individualized support for each student.

The parent/guardian survey is available online from now until Friday, May 2, 2025 (in 18 languages). It will take approximately 30 minutes to complete. Your answers to the various questions are optional and will remain anonymous, and your participation in the survey will

⁸https://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey/access.htm

⁹<mailto:EDUC.ReportingUnit@gov.bc.ca>

not reveal your child's identity. Any personal or nominative information will be deleted before the results are recorded and stored. Stored data will only be accessible within Canada.

To complete the survey :

1. Use a computer with a recent Web browser at home, at work or at school.
2. Go to the following link: www.bced.gov.bc.ca/sat_survey/access.htm
3. Click on the “Parents” button for direct access (without identification).
 - In the “District” menu, select your child's school board.
 - In the “School” menu, select your child's school.
 - In the “Language” menu, select the language of your choice.
4. Click on “Logon”, then answer each survey question by clicking on the radio button (radio button) corresponding to your answer. Click on “Next” to proceed to the next pages.
5. When you reach the end of the survey, the system displays a thank-you message.
6. Click on “Submit my answers and close”. Once you've submitted your answers, the school receives the results immediately.

In the event of technical difficulties, please contact the Web-based survey system provider (AWIS) toll-free at 1-866-558-5339 or by e-mail at support@awinfosys.com. If you have any questions about the survey, please send an e-mail to EDUC.ReportingUnit@gov.bc.ca.

Numéros à retenir

Important

Number to Remember

École Gabrielle-Roy: 604-599-6688

Autobus First Student Canada Bus: 604-583-7060

Conseil scolaire francophone de la C.-B.: 604-214-2600

Prématernelle et garderie La Coccinelle Preschool and Daycare: 604-599-6880

Service de garde Les Papillons Before- and After-school Care: 236-886-5310

Alliance Francophone et Francophile: 604-597-1590

Stationnement

Parking

On demande aux parents de ne pas se stationner près du théâtre ou du gymnase. Veuillez noter que les places de stationnement numérotées sont réservées au personnel de l'école. Les parents peuvent utiliser une des six places désignées pour les visiteurs (près des portails d'entrée au stationnement) qui n'ont pas de numéro.

Parents are asked to not park beside the theatre or the gym. Please note that numbered stalls are reserved for school staff. Parents should only use one of the 6 designated visitor spots (close to the entrance gates) that are not numbered.